

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 437/2008**

z dne 21. maja 2008

**o spremembi prilog VII, X in XI k Uredbi (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za predelavo mleka in mlečnih izdelkov, opredeljenih kot snovi kategorije 3**

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Priloge VII k navedeni uredbi je zato treba spremeniti, da se uvedejo nekatere tehnične spremembe za uskladitev standardov predelave za mleko in mlečne izdelke in se pojasnijo uvozne zahteve, ki se uporabljajo za njih.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi <sup>(1)</sup> in zlasti člena 32(1) Uredbe,

- (4) V skladu z mnenjem Evropske agencije za varnost hrane, sprejetim 29. marca 2006 v zvezi s tveganji za zdravje živali pri hranjenju živali z gotovimi mlečnimi izdelki brez nadaljnje obdelave <sup>(2)</sup>, je primerno spremeniti posebne higienske zahteve za mleko, proizvode na osnovi mleka ter kolostrum. Upoštevati je treba tudi metode za inaktivacijo morebitnega virusa slinavke in parkljevke v mleku, opisane v poročilu Znanstvenega odbora za zdravje in dobro počutje živali iz leta 1999 Strategija cepljenja v nujnih primerih proti slinavki in parkljevki <sup>(3)</sup> in Dodatek 3.6.2 k Zoosanitarnemu kodeksu za kopenske živali <sup>(4)</sup>, izdaja 2005 Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1774/2002 določa zdravstvena pravila za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi. Določa, da se morajo živalski stranski proizvodi, ki se lahko uporabljajo kot posamično krmilo, predelati v skladu z zahtevami iz navedene uredbe.

- (5) Ob upoštevanju spremenjenih posebnih higienskih zahtev iz poglavja V Priloge VII k Uredbi (ES) št. 1774/2002 je primerno nadomestiti vzorčna zdravstvena spričevala iz poglavij 2(A), 2(B) in 2(C) Priloge X k navedeni uredbi z enim samim spričevalom za uvoz mleka in mlečnih izdelkov, ki niso namenjeni prehrani ljudi, iz tretjih držav.

(2) Priloga VII k Uredbi (ES) št. 1774/2002 določa posebne higienske zahteve za predelavo in dajanje na trg predelanih živalskih beljakovin in drugih predelanih proizvodov, ki bi se lahko uporabili kot posamično krmilo. Zlasti poglavje V navedene priloge določa posebne zahteve za predelavo mleka, mlečnih izdelkov in kolostruma.

- (6) Treba je posodobiti sklic na posebno zdravstveno spričevalo iz dela I Priloge XI k Uredbi (ES) št. 1774/2002, ki navaja sezname tretjih držav, iz katerih lahko države članice dovolijo uvoz živalskih stranskih proizvodov, ki niso namenjeni prehrani ljudi.

(3) V skladu s prvim odstavkom člena 28 Uredbe (ES) št. 1774/2002 predpisi za uvoz proizvodov iz prilog VII in VIII k navedeni uredbi iz držav nečlanice ne smejo biti bolj ugodni ali manj ugodni od predpisov za proizvodnjo in trženje navedenih proizvodov v Skupnosti. Poglavje V

- (7) Priloge VII, X in XI k Uredbi (ES) št. 1774/2002 je zato treba ustrezno spremeniti.

<sup>(1)</sup> UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 399/2008 (OJ L 118, 6.5.2008, p. 12).

<sup>(2)</sup> [http://www.efsa.europa.eu/en/science/ahaw/ahaw\\_opinions/1447.html](http://www.efsa.europa.eu/en/science/ahaw/ahaw_opinions/1447.html)

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scah/out22\\_en.html](http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scah/out22_en.html)

<sup>(4)</sup> [http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en\\_chapitre\\_3.6.2.htm](http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en_chapitre_3.6.2.htm)

- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

*Člen 2*

Ta uredba se uporablja od 1. maja 2008.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloge VII, X in XI k Uredbi (ES) št. 1774/2002 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Pošiljkam, za katere so bila veterinarska spričevala izdana pred 1. novembrom 2008 v skladu z vzorci iz Uredbe (ES) št. 1774/2002 pred njeno spremembo s sedanjo uredbo, se dovoli uvoz v Skupnost do 1. februarja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. maja 2008

*Za Komisijo*

Androulla VASSILIOU

*Članica Komisije*

## PRILOGA

Uredba (ES) št. 1774/2002 se spremeni:

(1) V Prilogi VII se poglavje V nadomesti z naslednjim:

## „POGLAVJE V

**Posebne zahteve za mleko, mlečne izdelke ter kolostrum**

Poleg pogojev, določenih v poglavju I, se uporabijo naslednji pogoji.

## A. Standardi predelave

1. Mleko je treba obdelati po enem od naslednjih načinov:
  - 1.1. sterilizacija z vrednostjo  $F_0$  (\*) tri ali več;
  - 1.2. UVT (\*\*), v kombinaciji z/s:
    - (a) naknadno fizično obdelavo z/s:
      - (i) postopkom sušenja, v povezavi z dodatnim segrevanjem do najmanj 72 °C pri mleku za krmo; ali
      - (ii) znižanjem vrednosti pH pod 6 vsaj eno uro;
    - (b) pogojem, da je bilo mleko ali mlečni izdelek proizveden vsaj 21 dni pred pošiljanjem in v tem obdobju v državi članici porekla ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke;
  - 1.3. HTST (\*\*\*) uporabljena dvakrat;
  - 1.4. HTST (\*\*\*) v kombinaciji z/s:
    - (a) naknadno fizično obdelavo z/s:
      - (i) postopkom sušenja, v povezavi z dodatnim segrevanjem do najmanj 72 °C pri mleku za krmo ali
      - (ii) znižanjem vrednosti pH pod 6 vsaj eno uro;
    - (b) pogojem, da je bilo mleko ali mlečni izdelek proizveden vsaj 21 dni pred pošiljanjem in v tem obdobju v državi članici porekla ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke.
2. Mlečne izdelke je treba obdelati na enega od načinov iz odstavka 1 ali proizvesti iz mleka, obdelanega v skladu z odstavkom 1.
3. Sirotko, namenjena hranjenju živali vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko ter proizvedena iz mleka, obdelanega v skladu z odstavkom 1, se sme posneti vsaj 16 ur po sesirjenju mleka in mora imeti izmerjeno vrednost pH pod 6,0, pred prevozom na živinorejska gospodarstva.
4. Poleg zahtev, določenih v odstavkih 1, 2 in 3, morajo mleko in mlečni izdelki izpolnjevati naslednje zahteve:
  - 4.1. po koncu predelave je treba uvesti vse varnostne ukrepe za preprečitev onesnaženja proizvodov;
  - 4.2. končni proizvod je treba opremiti z oznako, ki navaja vsebnost snovi kategorije 3 in ni namenjen prehrani ljudi, ter
    - (a) zapakirati v nove zabojnike ali
    - (b) se v razsutem stanju prevažati v zabojnikih ali drugih prevoznih sredstvih, pred uporabo temeljito očiščenih in razkuženih z razkužilom, ki ga je za ta namen odobril pristojni organ.

5. Surovo mleko in kolostrum se morata proizvajati pod pogoji, ki zagotavljajo ustrezna jamstva v zvezi z zdravstvenim varstvom živali. Taki pogoji se lahko vzpostavijo v skladu s postopkom iz člena 33(2).

B. Uvoz

1. Države članice dovolijo uvoz mleka in mlečnih izdelkov pod pogojem, da:
  - 1.1. izvirajo iz tretjih držav, navedenih v seznamu v delu I Priloge XI;
  - 1.2. izvirajo iz predelovalnega obrata, ki je na seznamu iz člena 29(4);
  - 1.3. jih spremlja zdravstveno spričevalo v skladu z vzorčnim spričevalom iz poglavja 2 Priloge X;
  - 1.4. so bili obdelani na vsaj en način iz odstavkov 1.1, 1.2, 1.3 in točke (a) odstavka 1.4 dela A;
  - 1.5. so v skladu z odstavkoma 2 in 4, ter v primeru sirotke, odstavka 3 dela A.
2. Z odstopanjem od odstavka 1.4 države članice dovolijo uvoz mleka in mlečnih izdelkov iz tretjih držav, navedenih v stolpcu ‚A‘ Priloge I k Odločbi Komisije 2004/438/ES (\*\*\*) , če so bili navedeni mleko ali mlečni izdelki obdelani na način HTST in so bili proizvedeni:
  - (i) vsaj 21 dni pred pošiljanjem in v tem obdobju v državi izvoznici ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke ali
  - (ii) so bili predstavljeni na mejni kontrolni točki EU vsaj 21 dni po proizvodnji in v tem obdobju v državi izvoznici ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke.
3. Če se ugotovi tveganje zaradi vnosa eksotične bolezni ali kakršno koli drugo tveganje za zdravje živali, se lahko uvedejo dodatni pogoji za zaščito zdravja živali v skladu s postopkom iz člena 33(2).

(\*)  $F_0$  je izračunani uničevalni učinek spor bakterij. Vrednost  $F_0$  pomeni, da je bila najhladnejša točka proizvoda dovolj segreta, da se doseže enak uničevalni učinek kot pri 121 °C (250 °F) v treh minutah trenutnega segrevanja in ohlajanja.

(\*\*) UVT = obdelava pri ultra visoki temperaturi 132 °C vsaj eno sekundo.

(\*\*\*) HTST = pasterizacija pri visoki temperaturi za kratek čas, pri 72 °C vsaj 15 sekund, ali drug postopek z enakovrednim pasterizacijskim učinkom, ki zagotavlja negativno reakcijo na preskus s fosfatazo.

(\*\*\*\*) UL L 154, 30.4.2004, str. 73.“

(2) V Prilogi X se poglavja 2(A), 2(B) in 2(C) nadomestijo z:

## „POGLAVJE 2

**Zdravstveno spričevalo***Za mleko in mlečne izdelke, ki niso namenjeni prehrani ljudi, za pošiljanje v Skupnost ali tranzit skozi njo***DRŽAVA****Veterinarsko spričevalo Evropski uniji**

<b>Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke</b>	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a			
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ					
	Tel. številka		I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime		I.6. Oseba v EU, odgovorna za pošiljko Ime					
	Naslov		Naslov					
	Poštna številka		Poštna številka					
	Tel. številka		Tel. številka					
	I.7. Država izvora	ISO koda	I.8. Regija izvora	Koda	I.9. Namembna država	ISO koda	I.10. Namembna regija	Koda
	I.11. Kraj izvora Ime		Številka odobritve		I.12. Namembni kraj Carinsko skladišče <input type="checkbox"/>			
	Naslov				Ime			Številka odobritve
				Naslov				
				Poštna številka				
I.13. Kraj natovarjanja				I.14. Datum pošiljanja				
I.15. Kraj natovarjanja Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU				
Identifikacija: Dokumentarne reference:				I.17. Št. CITES				
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)				
				I.20. Količina				
I.21. Temperatura proizvodov Pri prostorski temperaturi <input type="checkbox"/> Ohlajeni <input type="checkbox"/> Zamrznjeni <input type="checkbox"/>				I.22. Število pakiranj				
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke				I.24. Vrsta pakiranja				
I.25. Blago s spričevalom za Krma <input type="checkbox"/> Nadaljnja obdelava <input type="checkbox"/> Tehnična uporaba <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>								
I.26. Za tranzit v tretjo državo čez EU <input type="checkbox"/>				I.27. Za uvoz ali vstop v EU <input type="checkbox"/>				
Tretja država		ISO koda						
I.28. Identifikacija blaga Vrsta								
		Številka odobritve obratov Proizvodni obrat		Neto masa		Serijska številka		

## DRŽAVA

## Mleko in mlečni izdelki, ki niso namenjeni prehrani ljudi

		II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
Del II: Spričevalo	<p>II. Podatki o zdravstvenem stanju</p> <p>Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem prebral in razumel Uredbo (ES) št. 1774/2002 <sup>(1)</sup>, in potrjujem, da mleko <sup>(2)</sup> ali mlečni izdelki <sup>(2)</sup> iz rubrike I.28 izpolnjuje naslednje pogoje:</p> <p>1. proizvedeni in pridobljeni so bili v ..... (vstavite ime države izvoznice), ..... (vstavite ime regije) <sup>(3)</sup>, ki je navedena v Prilogi k Odločbi 2004/438/ES in je bila v zadnjih 12 mesecih tik pred izvozom prosta slinavke in parkljevke ter goveje kuge, v navedenem obdobju pa se ni izvajalo cepljenje proti goveji kugi;</p> <p>2. proizvedeni so bili iz surovega mleka, pridobljenega iz živali, ki v času molže niso kazale kliničnih znakov nobene bolezni, ki se na ljudi ali živali prenaša z mlekom in so se vsaj 30 dni pred proizvodnjo redile na gospodarstvih, ki niso bila podvržena uradnim omejitvam zaradi slinavke in parkljevke ter goveje kuge;</p> <p>3. zajemajo</p> <p><sup>(2)</sup> [mleko ali mlečne izdelke, razen sirotke, ki so bili obdelani na enega od načinov ali kombinacij načinov, opisanih v točki 4]</p> <p><sup>(2) ali</sup> [so v celoti sestavljeni iz sirotke z vrednostjo pH pod 6, ki je bila zbrana najkasneje 16 ur po sesirjenju mleka, ki je bilo obdelano na enega od načinov, opisanih v točki 4]</p> <p>4. obdelani so po enem od naslednjih načinov:</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> [s pasterizacijo pri visoki temperaturi za kratek čas, pri 72 °C vsaj 15 sekund, ali drugim postopkom z enakovredno pasterizacijo, ki zagotavlja negativno reakcijo na preskus s fosfatazo, v kombinaciji:</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> z naknadno drugo pasterizacijo pri visoki temperaturi za kratek čas, pri 72 °C vsaj 15 sekund, ali drugim postopkom z enakovredno pasterizacijo, ki sam zagotavlja negativno reakcijo na preskus s fosfatazo]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> z naknadnim postopkom sušenja, ki je pri mleku za krmo povezan z dodatnim segrevanjem do najmanj 72 °C, ]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> z naknadnim postopkom, pri katerem se pH zniža in zadrži najmanj eno uro na vrednosti, manjši od 6;]</p> <p><sup>(2) (4) bodisi</sup> s pogojem, da je bilo mleko/mlečni izdelek proizveden vsaj 21 dni pred pošiljanjem in v tem obdobju v državi izvoznici ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke;]</p> <p><sup>(2) (4) bodisi</sup> s pogojem, da je bilo mleko/mlečni izdelek proizveden ..../....., pri čemer je ta datum ob upoštevanju trajanja prevoza vsaj 21 dni pred kontrolo pošiljke na mejni kontrolni točki Evropske unije]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> [s sterilizacijo do vrednosti najmanj F<sub>03</sub>]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> [obdelavo pri ultra visoki temperaturi 132 °C vsaj eno sekundo v povezavi z/s:</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> az naknadnim postopkom sušenja, ki je pri mleku za krmo povezan z dodatnim segrevanjem do najmanj 72 °C, ]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> z naknadnim postopkom, pri katerem se pH zniža in zadrži najmanj eno uro na vrednosti, manjši od 6;]</p> <p><sup>(2) (4) bodisi</sup> s pogojem, da je bilo mleko/mlečni izdelek proizveden vsaj 21 dni pred pošiljanjem in v tem obdobju v državi izvoznici ni bil ugotovljen noben primer slinavke in parkljevke;]</p> <p><sup>(2) (4) bodisi</sup> s pogojem, da je bilo mleko/mlečni izdelek proizveden ..../....., pri čemer je ta datum ob upoštevanju trajanja prevoza vsaj 21 dni pred kontrolo pošiljke na mejni kontrolni točki Evropske unije]</p> <p>5. uvedeni so bili vsi varnostni ukrepi za preprečitev onesnaženja mleka/mlečnega izdelka po obdelavi;</p> <p>6. mleko/mlečni izdelek je bil zapakiran:</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> [v nove zabojnike,]</p> <p><sup>(2) bodisi</sup> [v prevoznih sredstvih ali zabojnikih za razsuti tovor, ki so bili pred nakladanjem razkuženi z razkužilom, ki ga je odobril pristojni organ,]</p> <p><i>ter</i> zabojniki so opremljeni z oznako, ki navaja naravo mleka/mlečnega izdelka in so opremljeni z etiketami, ki navajajo, da je proizvod snov kategorije 3 in ni namenjen prehrani ljudi.</p>		

**DRŽAVA****Mleko in mlečni izdelki, ki niso namenjeni prehrani ljudi****Opombe****Del I:**

- Rubrika I.6: Oseba v EU, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolnite samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.
- Rubrika I.12: Namembni kraj: to rubriko izpolnite samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu.
- Rubrika I.15: Vnesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali zabojnikov in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje). V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja mora pošiljatelj obvestiti vhodno mejno kontrolno točko v EU.
- Rubrika I.19: uporabite ustrezno oznako harmoniziranega sistema (HS) Svetovne carinske organizacije: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 ali 35.04.
- Rubrika I.23: za zabojnike za razsuti tovor je treba prav tako navesti številko zabojnika in številko zalivke (če je primerno).
- Rubriki I.26 in I.27: izpolnite glede na to, ali gre za spričevalo za tranzit ali za spričevalo za uvoz.
- Rubrika I.28: „Proizvodni obrat“: navedite številko registracije obrata za obdelavo ali predelavo.

**Del II:**

- (<sup>1</sup>) UL L 273, 10.10.2002, str. 1.
- (<sup>2</sup>) Neustrezno prečrtajte.
- (<sup>3</sup>) Izpolnite v primeru, če je dovoljenje za uvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države.
- (<sup>4</sup>) Ta pogoj se uporablja le za tretje države, navedene v stolpcu „A“ Priloge I k Odločbi 2004/438/ES.
- Podpis in žig morata biti druge barve kot tisk.
  - Opomba uvozniku: to spričevalo je zgolj v veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Uradni veterinar

Ime (z velikimi tiskanimi črkami):

Izobrazba in naziv:

Datum:

Podpis:

Žig:“

(3) V Prilogi XI se del I nadomesti z naslednjim:

„DEL I

**Seznam tretjih držav, iz katerih države članice lahko dovolijo uvoz mleka in mlečnih izdelkov (zdravstveno spričevalo, poglavje 2)**

Odobrene tretje države, navedene v Prilogi I k Odločbi 2004/438/ES.“